

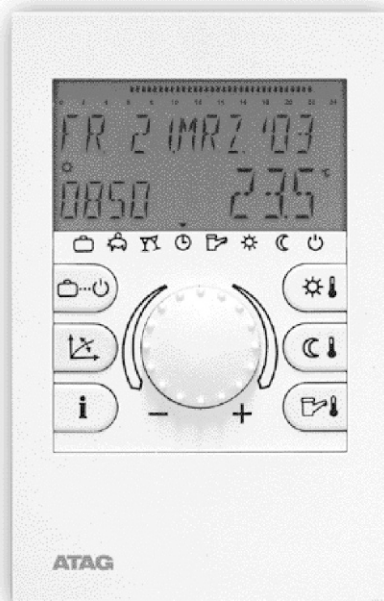
ATAG

BrainQ

BrainQ RSC/6

Cyfrowy regulator pomieszczeniowy
do kotłów kondensacyjnych ATAG

Digitales Raumgerät BrainQ RSC/6
für ATAG Brennwertgeräte



INSTRUKCJA OBSŁUGI

ATAG



Menu obsługowe

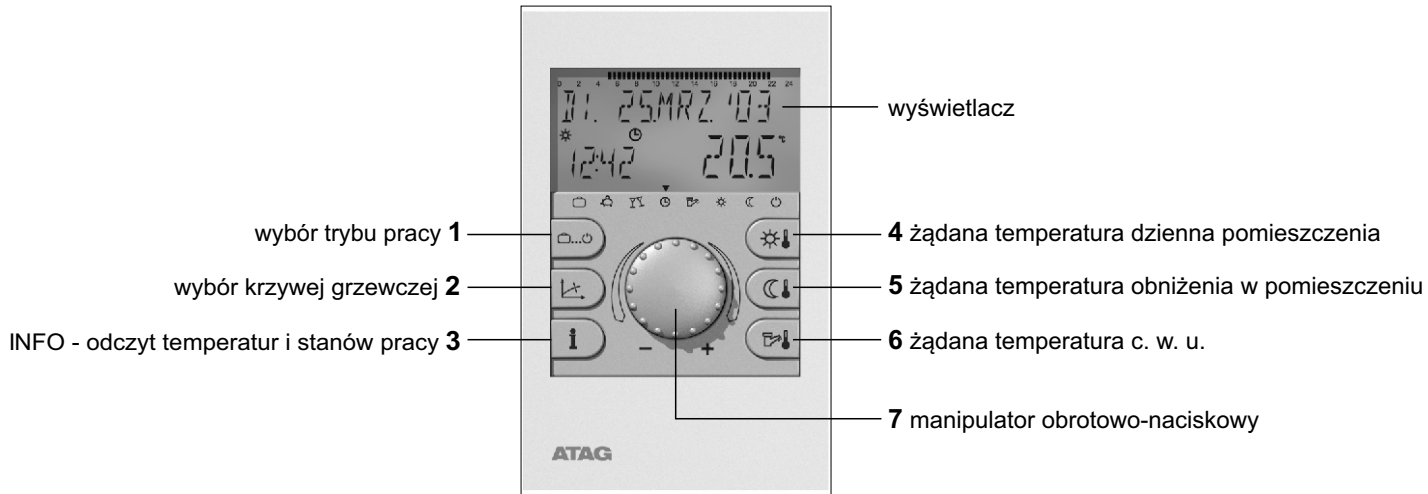
Wyświetlacz i przyciski obsługowe	4
Obsługa - display - komunikat podstawowy	5
Korekta temperatury pomieszczenia	6
Temperatury bazowe	7
Wybór trybów pracy dla c. o. i c. w. u. (przeгляд)	8
Funkcje trybów pracy: urlop, nieobecność, party, auto, lato, grzanie, obniżenie, stan czuwania (standby)	9
Tryby pracy - szybki wybór (auto, nieobecność, party, ręczne podgrzewanie c. w. u.)	10
Ustawianie krzywej grzewczej	11
Informacje o instalacji	12
Informacje - czas	13

Menu programowania

Wejście - przegląd wszystkich menu	14
Programowanie czasów przełączania	16
Kopiowanie czasów przełączania (tworzenie bloków)	18
Kasowanie czasów przełączania – przywracanie programów standardowych	20
Tabela indywidualnych programów czasowych	22
Menu CZAS-DATA (godzina, rok, miesiąc, dzień, dzień tygodnia, automatyczna zmiana czasu lato/zima) ..	23

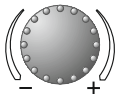
Rozszerzone menu serwisowe (wprowadzanie kodu dla menu SYSTEM, C. W. U., OBIEG BEZPOŚREDNI C. O.)	24
Menu SYSTEM (język, programy czasowe, moduł obsługowy, wył. letnie, automatyczny czas wyjścia, przywracanie nastaw) . .	25
Menu C. W. U. (temperatura oszczędzania, ochrona przed legionellą, tempertura bazowa c. w. u.)	29
Menu OBIEG BEZPOŚREDNI (tryb pracy zredukowany, wyłączenie pomieszczenia, współczynnik pomieszczenia, adaptacja krzywej grzewczej, optymalizacja załączania, wartości bazowe)	31
Komunikaty awarii	37
Dane techniczne	39

Wyświetlacz i przyciski obsługowe



Obsługa

Symbole w instrukcji obsługi:



obracanie: wybór, zmiana



naciśnięcie: akceptacja, zapis

Centralnie umieszczony manipulator obrotowo-naciskowy **7** i oznaczone symbolami przyciski czynią obsługę regulatora intuicyjną i przejrzystą. Tym niemniej zalecamy dokładne przeczytanie instrukcji obsługi przed rozpoczęciem użytkowania regulatora.

Parametry, których wartość można zmieniać, pojawiają się na wyświetlaczu w postaci pulsującej.

Pulsujące pola wyświetlacza są w tej instrukcji obsługi odpowiednio oznaczone graficznie.

Obrót pokrętki w prawo (+): zwiększanie wartości nastaw

Obrót pokrętki w lewo (-) : zmniejszanie wartości nastaw

Krótkie naciśnięcie: zatwierdzenie wybranej i wyświetlonej wartości i jej zapisanie w pamięci.

Naciśnięcie przez ok. sek. 3: przeskoczenie do menu programowania (wybór menu).

Jeżeli wartość zmieniona nie zostanie zatwierdzona i zapisana za pomocą pokrętki **7**, wówczas ostatnia ustawiona wartość zostanie automatycznie zapamiętana po ok. 60 sekundach.

Wyświetlacz

Regulator wyposażony jest w duży wyświetlacz LCD, a wszystkie wskazania pojawiają się jako komunikaty tekstowe i są dostępne w kilku językach (patrz str. 25).

Podczas uruchomienia instalacji lub po zaniku zasilania odbywa się test segmentów i automatyczna diagnoza błędów, po czym na krótko wyświetla się typ regulatora i wersja oprogramowania.

Komunikat podstawowy

Pojawiający się następnie komunikat podstawowy obejmuje dzień tygodnia, datę, godzinę i temp. pomieszczenia. Poziome wskaźniki wyświetlane nad datą określają zaprogramowane czasy grzania.

RSC-6

wskaźnik wersji

wersja oprogramowania

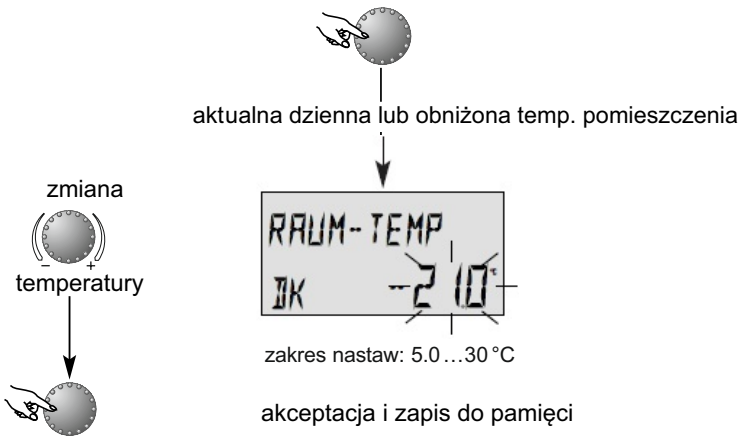


MI 25 JUN '03
16:32 21.5

komunikat podstawowy

temp. pomieszczenia

Korekta temperatury pomieszczenia

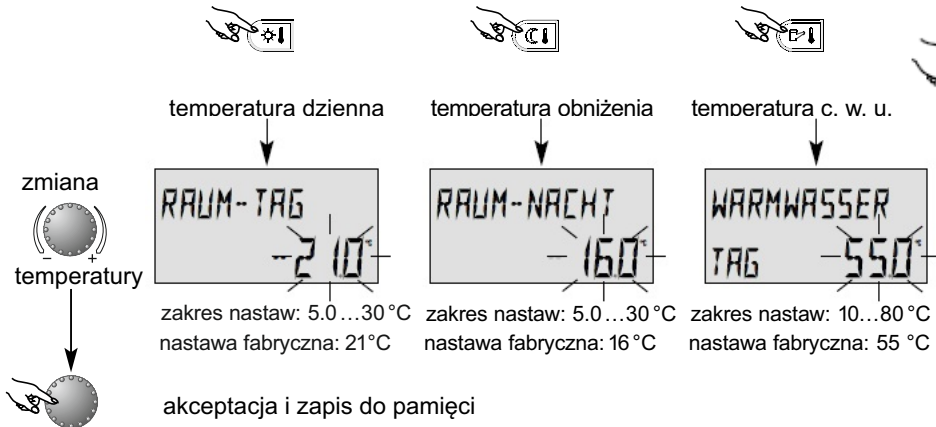


Dzienną temp. pomieszczenia lub temp. obniżenia można skorygować za pomocą pokrętką **7**, zgodnie ze schematem podanym obok.

Korekta temp. pomieszczenia może być dokonana w trybach pracy AUTO, NIEOBECNOŚĆ i PARTY i działa tylko podczas aktualnego cyklu grzania lub obniżenia, odpowiednio do ustawionych fabrycznie lub indywidualnie przedziałów programu czasowego.

Po upływie każdego cyklu zostaną przywołane przedziały czasowe z menu czasów przełączania, względnie zaprogramowane temperatury bazowe.

Temperatury bazowe



przycisk żądanej dziennej temperatury pomieszczenia



przycisk żądanej temperatury obniżenia w pomieszczeniu podczas cyklu grzania



przycisk żądanej temperatury c. w. u. podczas dnia

Temp. bazowe służą jako wartości wyjściowe dla tymczasowych rodzajów pracy PARTY oraz NIEOBECNOŚĆ, a także ciągłych trybów pracy GRZANIE i OBNIŻENIE. Ponadto określają one temperatury wyjściowe podczas faz grzania i obniżenia przy programowaniu czasowym.

Przestawianie (tylko przy komunikacie podst.):

Po naciśnięciu wybranego przycisku pojawia się pulsując ostatnio wybrana nastawa, która może być przestawiona za pomocą pokrętki.

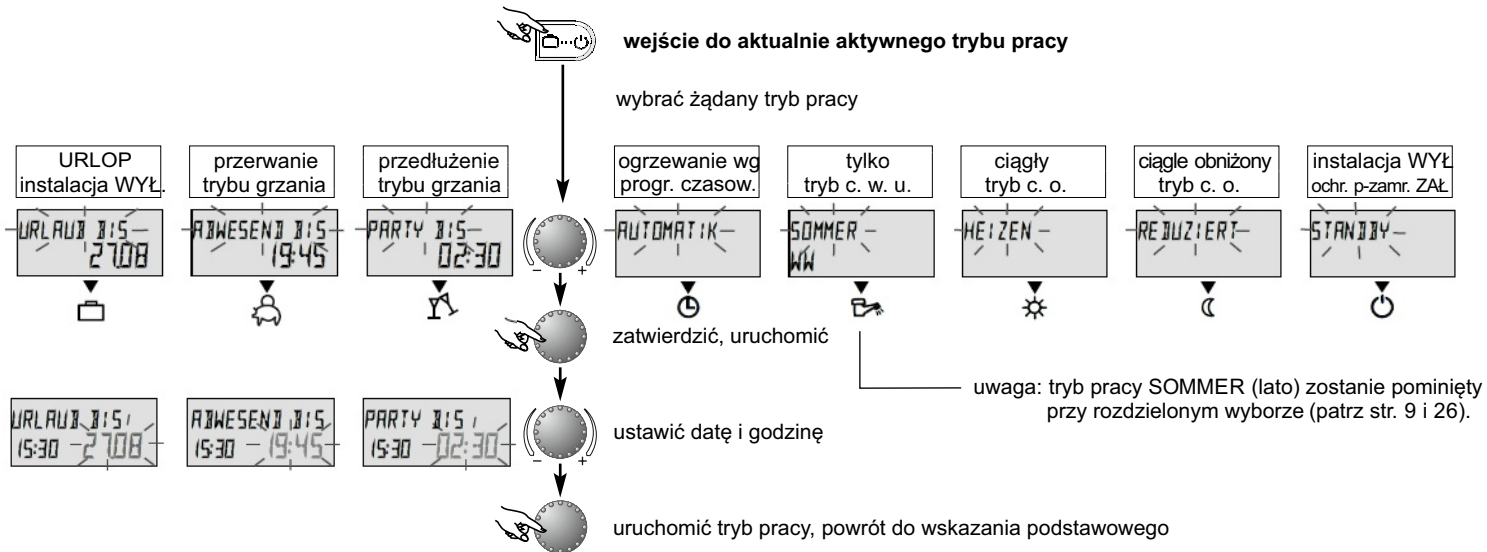
Powrót do komunikatu podstawowego następuje po naciśnięciu pokrętki lub automatycznie po 60 sekundach.

Wybór trybów pracy dla c. o. i c. w. u.






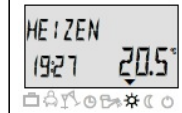

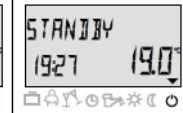


Tym przyciskiem wybiera się żądany tryb pracy dla obiegu grzewczego c. o. lub c. w. u. Nazwa trybu pojawia się na wyświetlaczu i jednocześnie strzałka na dolnej krawędzi wyświetlacza wskazuje na odpowiedni symbol trybu pracy.

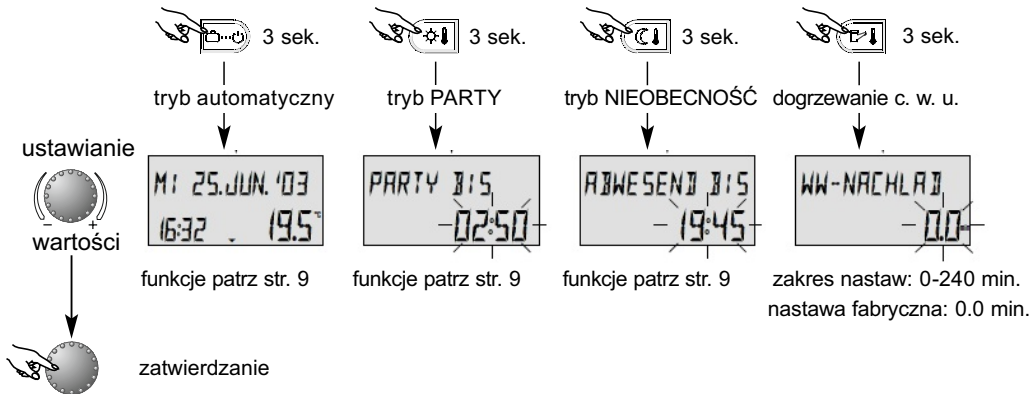
Wybieranie: po naciśnięciu przycisku **1** aktualnie aktywny tryb pracy pojawia się pulsując. Kolejne tryby pracy można wybrać i uaktywnić według podanego poniżej schematu.



Funkcje trybów pracy

c. o. wyłączone podczas urlopu	przerwanie trybu ogrzew.	przedłużenie trybu ogrzew.	tryb ogrzewania według zegara	tylko c. w. u. c. o. wyłączone	ciągły tryb ogrzewania	ciągły obniżony tryb ogrzewania	instalacja wyl. ochr. p-zamr. zał.
							
<p><u>zakres nastaw:</u> akt. data ... akt. data + 250 dni</p> <p>przełączanie na wybrany wcześniej tryb pracy o godz. 0:00 ustawionego dnia (daty) powrotu.</p> <p>Tryb c. w. u. jest wyłączony, ale zabezp. przed zamarzaniem.</p> <p>Wcześniejszy powrót: Nacisnąć przycisk 1 i pokrętkę 7 wybrać i zatwierdzić żądany tryb pracy.</p>	<p><u>zakres nastaw:</u> P1: Przerwanie trybu ogrzew. do kolejn. czasu przełączania (patrz str. 21 - 22 program. czasowe)</p> <p>0.5...24 h: Krótkotrwałe przerwanie trybu ogrzewania do ustawionego czasu</p> <p>Wcześniejszy powr. Nacisnąć przycisk 1 i pokrętkę 7 wybrać i zatwierdz. żądany tryb pracy.</p>	<p><u>zakres nastaw:</u> P1: Kontynuacja trybu ogrzewania do kolejnego ust. czasu (patrz str. 21 - 22 program. czasowe)</p> <p>0.5...24 h: Krótkotrwałe przedłużenie trybu ogrzewania do ustawionego czasu.</p> <p>Wcześn. przerwanie Nacisnąć przycisk 1 i pokrętkę 7 wybrać i zatwierdz. żądany tryb pracy.</p>	<p><u>czasy przełączania:</u> (p. str. 21 - 22 program. czasowe)</p> <p>Automatyczny tryb c. o. i c. w. u. według zadanych temperatur i programu czasowego.</p> <p>Indywidualne programowanie czasowe p. str. 16.</p>	<p><u>czasy przełączania:</u> (p. str. 21 - 22 program. czasowe)</p> <p>Tylko tryb c. w. u. według zadanych temperatur (patrz str. 6 i 7) i program. czasow.</p> <p>Tryb c. o. jest zabezpieczony przed zamarzaniem.</p> <p>Indywidualne programowanie czasowe p. str. 16.</p>	<p>Ciągły tryb c. o. i c. w. u. przez całą dobę według zadanej dziennej temp. pomieszcz. i ustawionej temp. c. w. u. (patrz str. 6 i 7)</p>	<p>Ciągły tryb c. o. i c. w. u. przez całą dobę wg zadanej temp. obniżenia w pomieszczeniu (patrz str. 6 i 7), tryb pracy obniżony (patrz str. 31) i z ustawioną oszczędną temp. c. w. u. (patrz strona 29).</p>	<p>Wyłączenie całej instalacji c. o. z załączonym zabezp. p.-zamroz. (c. o. i c. w. u. wyłączone).</p>

Tryby pracy - szybki wybór



Krótkotrwałe tryby pracy

Często wybierane tryby pracy jak PARTY lub NIEOBECNOŚĆ oraz ręczny tryb dogrzewania c. w. u. można przywołać bezpośrednio wg podanego obok schematu

Powrót do trybu automatycznego

Przyciśnięcie przez ok. 3 sek. przycisku wyboru trybu pracy wywołuje natychmiast uruchomienie trybu automatycznego. Funkcje i zakresy nastaw - patrz str. 9, wybór trybów pracy.

Ręczne dogrzewanie c. w. u.

Oprócz zaprogramowanych czasów ogrzewania c. w. u. wodę w zasobniku można dogrzać ręcznie w obrębie wybranego zakresu nastaw czasowych. Przy nastawie 0.0 min. dogrzewanie jest niezależne od czasu. Zasobnik c. w. u. będzie jednorazowo dogrzany do żądanej temperatury. Dla wszelkich innych nastaw dogrzewanie będzie ograniczone przez nastawiony czas.

Krzywa grzewcza



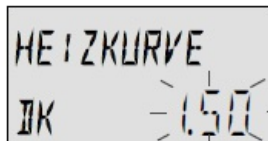
zmiana



nachyleni



zatwierdzenie



zakres nastaw: 0,20...3,50

nastawa fabryczna: 1,50

(automatyczny powrót po ok. 60 sekundach)

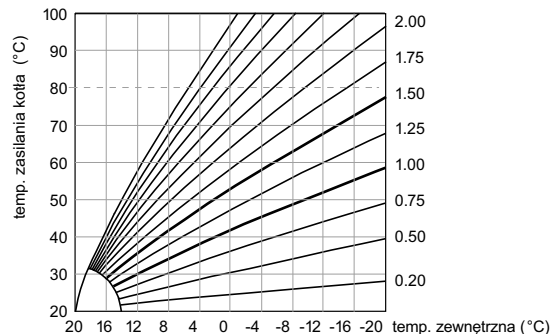


Przycisk ustawienia krzywej grzewczej obiegu grzewczego sterowanego pogodowo


Wybór krzywej grzewczej zależy jest od instalacji i wyznacza temperaturę kotła, która ustawi się przy określonej temperaturze zewnętrznej.

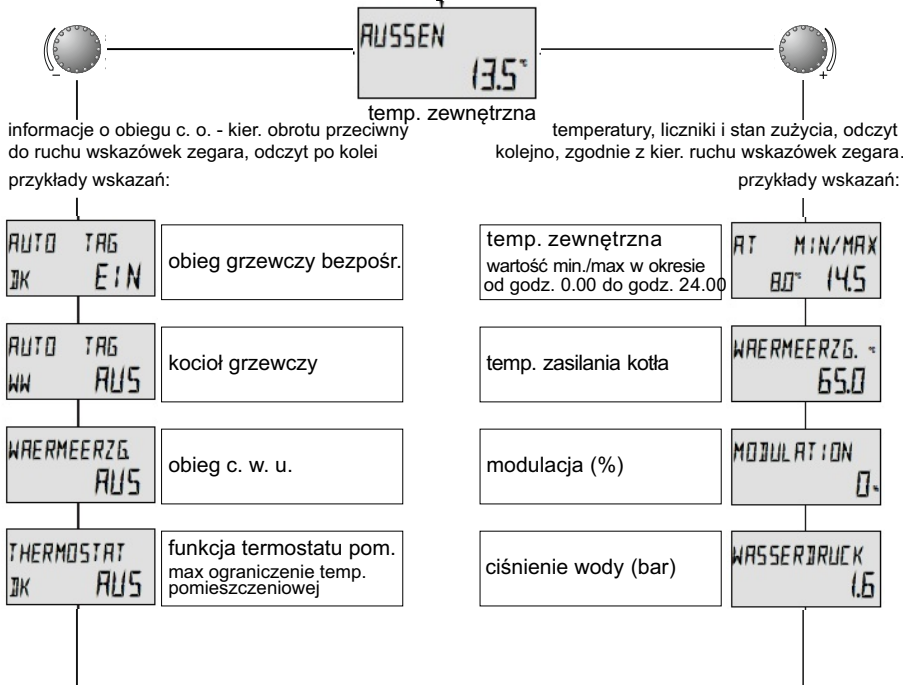
Stromość krzywej określa, o ile stopni zmienia się temp. zasilania kotła, gdy temp. zewnętrzna spadnie lub wzrośnie o jeden stopień.


Wykres krzywych grzewczych



Powrót do komunikatu podstawowego następuje po naciśnięciu przycisku **2** lub automatycznie po 60 sek.

 wejście do menu INFO



 Przycisk informacyjny: temperatury układu oraz dane o obiegu grzewczym. Odczyt informacji następuje zależnie od kierunku obrotu pokrętkła 7.

Obrót zgodny z kierunkiem ruchu wskaz. zegara:

wyświetlane są temperatury dotyczące instalacji:

- wartości rzeczywiste, stany liczników, zużycie
- wartości zadane przy wciśniętym pokrętkle 7

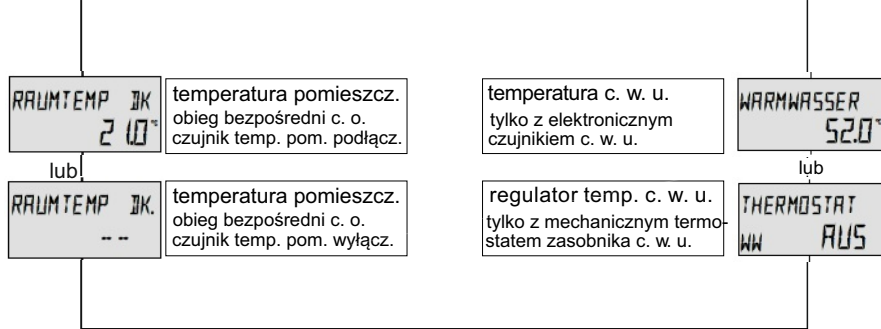
Obrót przeciwny do kier. ruchu wskaz. zegara:

wskazania dot. obiegu bezpośr. wzgl. obiegu c. w. u.

- tryb pracy (urlop, nieobecność, party, auto itp.)
- program czasowy P1-P3 (tylko po zezwoleniu)
- stan pracy (tryb dzienny, obniżenie, tryb ECO)
- oznaczenie: obieg bezp. c. o.: DK, obieg c.w.u.: WW
- stan pracy pompy obieg.: WYŁ=Aus, ZAŁ = Ein

wskazania dotyczące palnika:

- stan pracy (WYŁ = Aus, ZAŁ = Ein)



wskazania pompy obieg. c. o. i pompy c. w. u.:

- stan pracy (WYŁ = Aus, ZAŁ = Ein)

wskazania z podłączonym czujnikiem pomieszcz.:

- funkcja termostatu pom. (ogrzewanie WYŁ, ZAŁ)
- aktualna temperatura pomieszczenia

wskazania zależne od typu czujn. zasobnika c. w. u.

- temperatura c. w. u. (z czujnikiem elektronicznym)
- stan załączenia (z termostatem zasobnika c. w. u.)

Czas wyświetlania informacji:

Przy informacjach o instalacji czas wyjścia może być ustawiony niezależnie od ogólnego czasu wyjścia (p. menu SYSTEM - parametr 11).

Ponadto w module komunikatu podstawowego należy przez ok. 3 sek.

naciskać przycisk INFO, aż pojawi się parametr INFO-ZEIT

(= czasowi komunikatu informacyjnego). Żądany czas informacji

ustawia się pokrętkiem **7** i akceptuje przez jego naciśnięcie.

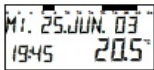
zakres nastaw: AUS = WYŁ (ciągłe wyświetlanie informacji)

0,5 do 10 minut

Zastosowanie:

ciągłe wyświetlanie wybranych informacji - nadzór

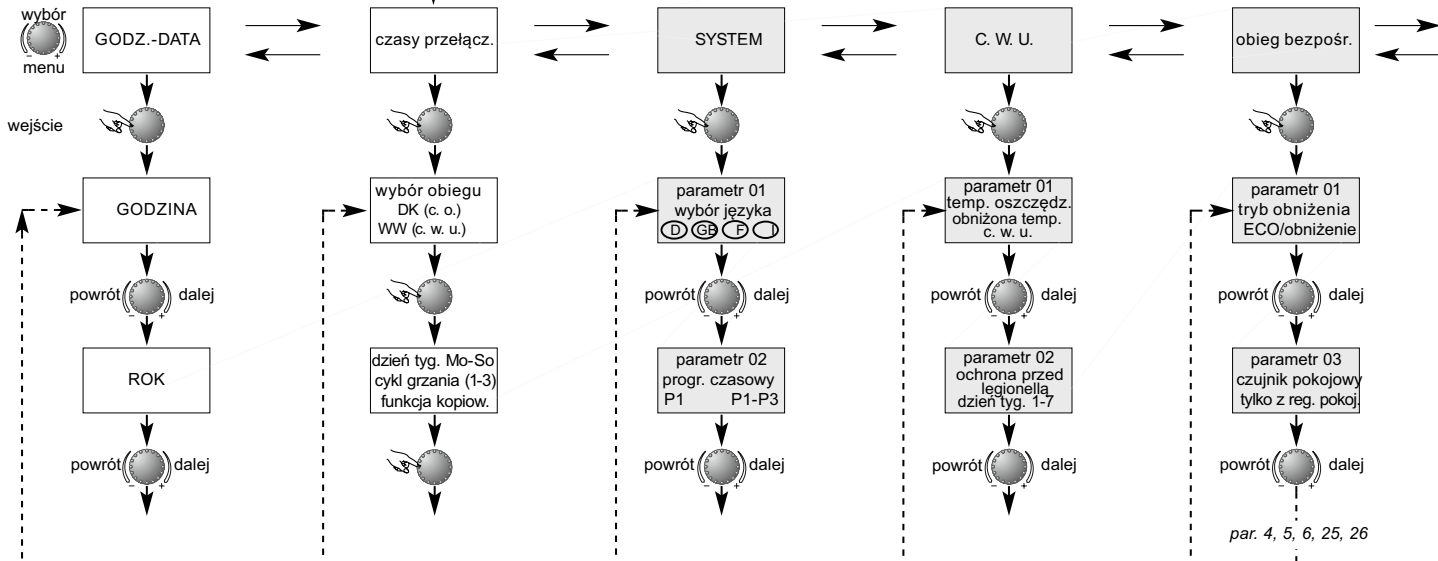
komunikat podstawowy
(np. tryb AUTO)

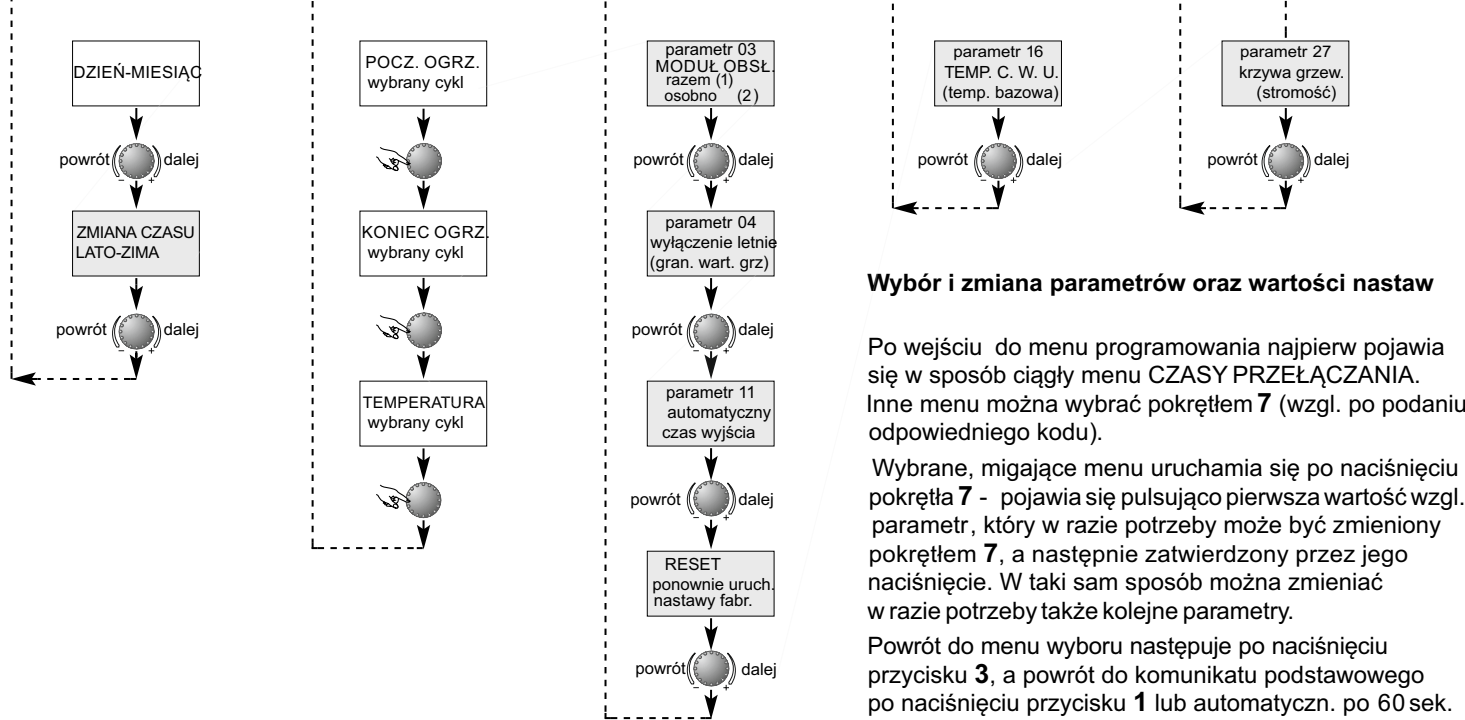


Menu programowania – przegląd menu

wejście do menu programowania  naciskać pokrętko przez ok. 3 sekundy

wywoływane tylko z kodem 1234 (p. str. 24)





Wybór i zmiana parametrów oraz wartości nastaw

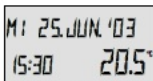
Po wejściu do menu programowania najpierw pojawia się w sposób ciągły menu CZASY PRZEŁĄCZANIA. Inne menu można wybrać pokrętle 7 (wzgl. po podaniu odpowiedniego kodu).

Wybrane, migające menu uruchamia się po naciśnięciu pokrętła 7 - pojawia się pulsująca pierwsza wartość wzgl. parametr, który w razie potrzeby może być zmieniony pokrętle 7, a następnie zatwierdzony przez jego naciśnięcie. W taki sam sposób można zmieniać w razie potrzeby także kolejne parametry.

Powrót do menu wyboru następuje po naciśnięciu przycisku 3, a powrót do komunikatu podstawowego po naciśnięciu przycisku 1 lub automatyczn. po 60 sek.

Programowanie czasów przełączania

komunikat podstawowy



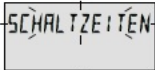
W tym trybie pracy mogą być zaprogramowane indywidualne czasy przełączania dla c. o. i c. w. u. Po wybraniu danego obiegu grzewczego przywoływany jest ustawiony fabrycznie standardowy program P1, który może być indywidualnie zmieniony.

naciskać ok. 3 sekundy

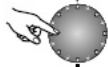


Dla każdego dnia tygodnia można zaprogramować maksymalnie 3 cykle grzewcze, każdy z indywidualnym czasem załączenia i wyłączenia. Ponadto do każdego cyklu c. o. i c. w. u. może być przyporządkowana inna temperatura pomieszczenia lub temperatura c. w. u.

wywołać menu czasy przeł.



zatwierdzić



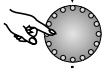
wybrać obieg grzewczy



przykład: obieg bezpośr. DK

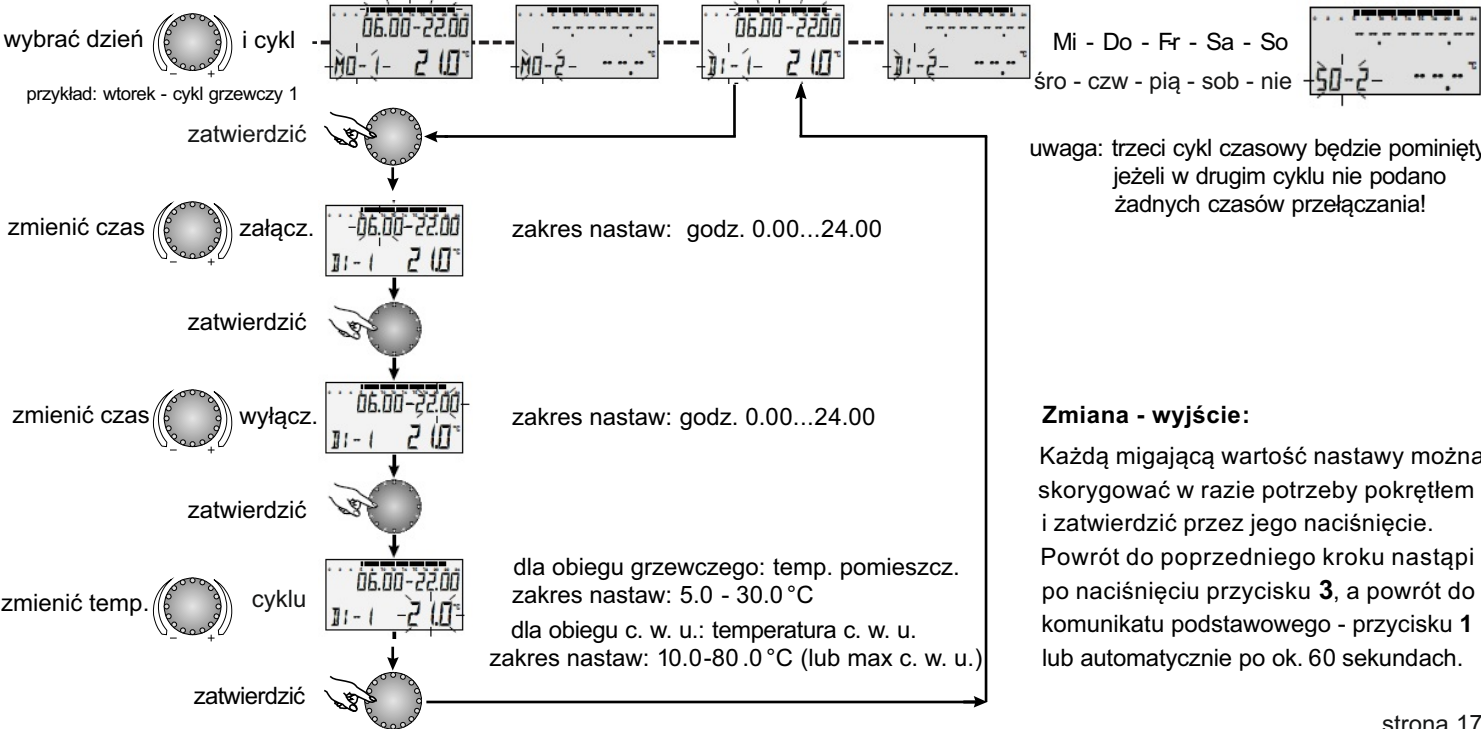


zatwierdzić



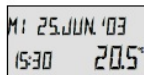
wzgl. wybrać program, o ile jest aktywny





Kopiowanie czasów przełączania (tworzenie bloków)

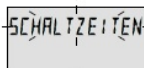
komunikat podstawowy



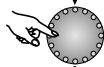
naciskać przez ok. 3 sekundy



wywołać menu czasów przełączania



zatwierdzić



wybrać obieg

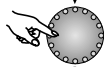


grzewczy



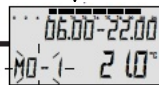
przykład: obieg bezpośredni DK

zatwierdzić

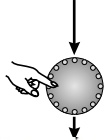


wzgl. wybrać program, o ile jest aktywny

wybrać kopiowanie



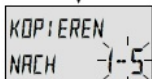
Funkcja ta umożliwi kopiowanie czasów przełączania z wybranego dnia na dowolne inne dni (pon - nie) lub na cały tydzień (1-7) lub też grupę dni, jak np. dni robocze (1-5) wzgl. weekend (6-7).



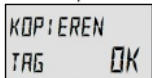
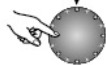
zakres nastaw: poniedziałek (MO)...niedziela (SO) **Zmiany - wyjście :**

Każdą migającą wartość nastawy można skorygować w razie potrzeby pokrętle **7** i zatwierdzić przez jego naciśnięcie .

Powrót do poprzedniego koku nastąpi za pomocą przycisku **3**, natomiast powrót do komunikatu podstawowego za pomocą przycisku **1** lub automatycznie po ok. 60 sek



zakres nastaw:
dni tygodnia (MO...SO), cały tydzień (1-7)
tylko dni robocze (1-5), tylko weekend (6-7)



cel i źródło identyczne



ewentualne dalsze kopiowanie wykonać według powyższego schematu (patrz pierwszy cel).

itd.

wybrać źródło
przykład: poniedz.



zatwierdzić

wybrać pierwszy cel
przykład: pon - pią



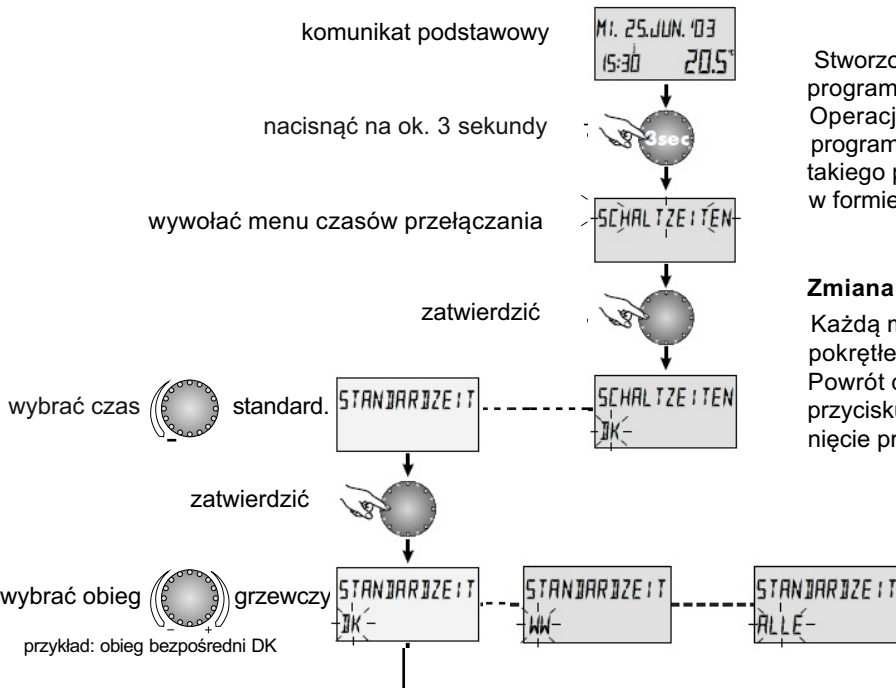
skopiować

Quittierung

wybrać kolejny cel
przykład: sob - nie



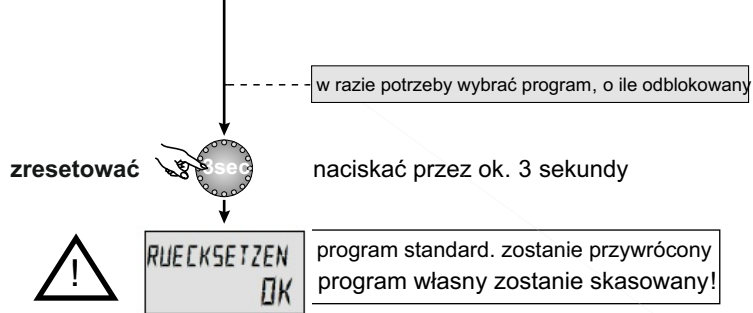
Powrót do ustawień standardowych - kasowanie własnego programu czasowego



Stworzony indywidualnie program czasowy można zastąpić programem standardowym wg podanego obok schematu. Operacja ta powoduje trwałe usunięcie z pamięci regulatora programu własnego. Z tego powodu zalecane jest zapisanie takiego programu (czasów załączania i wyłączenia, temperatur) w formie odręcznych notatek (patrz strona 22).

Zmiana - wyjście:

Każdą migającą nastawę można w razie potrzeby skorygować pokrętkiem 7 i zapisać w pamięci przez jego krótkie naciśnięcie. Powrót do poprzedniego kroku następuje przez naciśnięcie przycisku 3, a powrót do komunikatu podstawowego przez naciśnięcie przycisku 1 lub automatycznie po ok. 60 sekundach.



Standardowe programy czasowe

Program czasowy P1

obieg	dzień	tryb grzania od
obieg c. o. (DK)	pon-nie	06.00 - 22.00
obieg c. w. u. (WW)	pon-nie	05.00 - 22.00

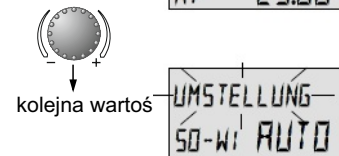
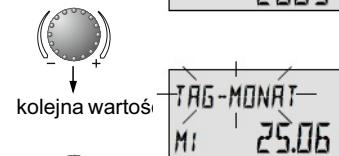
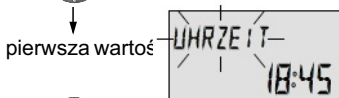
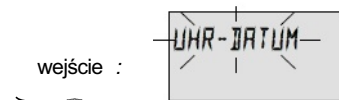
Program czasowy P2 (patrz strona 24)

obieg	dzień	tryb grzania od
obieg c. o. (DK)	pon-wt	06.00-08.00 16.00-22.00
	pią	06.00-08.00 13.00-22.00
	sob-nie	07.00-23.00
obieg c. w. u. (WW)	pon-wt	05.00-08.00 15.30-22.00
	pią	05.00-08.00 12.30-22.00
	sob-nie	06.00-23.00

Program czasowy P3 (p. strona 24)

obieg	dzień	tryb grzania od
obieg c. o. (DK)	pon-pią	07.00-18.00
	sob-nie	obniżenie
obieg c. w. u. (WW)	pon-pią	06.00-18.00
	sob-nie	obniżenie

GODZINA - DATA



godzina
zakres nastaw:
godz. 0.00 do 24.00

rok
zakres nastaw:
2001 do 2099

dzień/miesiąc
zakres nastaw: 01.01. do 31.12.
dzień tygodnia: pon do nie automatycznie

automatyczna zmiana czasu (wywoływana tylko kodem 1234)
zakres nastaw:
automatycznie: ostatnia niedziela marzec/październik
ręcznie: brak możliwości

wejście: patrz przegląd menu str. 14-15

wyjście: przyciskiem **1** lub automatycznie po około 60 sek

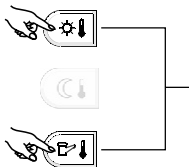
zmiana: wybrany migający parametr zatwierdzić przez naciśnięcie pokrętki **7**, następnie skorygować jego wartość i zatwierdzić krótko naciskając pokrętkę **7**.

Podana obok godzina i data są ustawione fabrycznie i w zasadzie nie wymagają korekty.

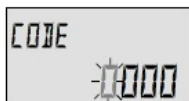
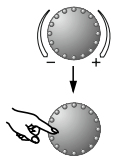
Wewnętrzny kalendarz regulatora zapewnia automatyczną zmianę czasu zgodnie z corocznym cyklem zmian czasu lato-zima.

W razie potrzeby funkcję automatycznej zmiany czasu można wyłączyć.

wprowadzanie kodu



obydwa przyciski naciskać przez około 3 sek.
jednocześnie



ustawić pierwszą cyfrę kodu

zatwierdzić, ustawić kolejne cyfry kodu i zatwierdzić



zezwoleńie (przy poprawnym kodzie)

lub



odmowa dostępu (przy złym kodzie)

Rozszerzone Menu Serwisowe zawiera menu SYSTEM, C. W. U. i OBIEG BEZPOŚREDNI C. O. Po wprowadzeniu kodu wykwalifikowany operator-serwisant uzyskuje dostęp do odblokowanych, dostępnych parametrów i może je zmieniać, w zależności od typu instalacji c. o. i c. w. u.

Wprowadzanie kodu

Aby wprowadzić kod do rozszerzonego menu serwisowego należy przez około 3 sekundy naciskać **jednocześnie** przyciski **4** i **6**, aż na wyświetlaczu pojawi się komunikat umożliwiający wprowadzenie kodu.

Na każdej z pulsujących pozycji kodu należy ustawić za pomocą pokrętki **7** właściwą cyfrę kodu i zatwierdzić ją przez krótkie naciśnięcie tego pokrętki.

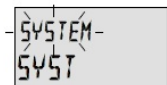
Po wprowadzeniu ostatniej cyfry właściwego kodu na wyświetlaczu pojawi się komunikat: BEDIENMODUS OK, a po podaniu złego kodu: CODE FALSCH.

Kod ustawiony fabrycznie:

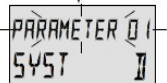
1 2 3 4

Uwaga: Odblokowane parametry zostaną ponownie zablokowane, gdy w czasie 10 minut regulator nie będzie obsługiwany. Po tym czasie kod musi być ponownie wprowadzony.

SYSTEM



wejście :



kolejny parametr



kolejny parametr



Uwaga: dostęp tylko za pomocą kodu 1234.
zawartość: ogólne parametry graniczne i dane dotyczące danego systemu grzewczego.

Parametr 1 - wybór języka

zakres nastaw: D = niemiecki GB = angielski
 F = francuski I = włoski

nastawa fabryczna: D

Wszystkie informacje pojawiające się na wyświetlaczu są dostępne w języku niemieckim, angielskim, francuskim lub włoskim. Żądany język można wybrać według opisu podanego obok.

Parametr 2 - program czasowy

zakres nastaw: P1, P1-P3
nastawa fabryczna: P1

Parametr ten określa ilość odblokowanych programów czasowych. Przy ustawieniu P1 dostępny jest tylko jeden program, przy nastawie P1-P3 zostaną odblokowane wszystkie trzy programy.

Wejście: patrz przegląd menu strona 14-15
Wyjście: przycisk **1** lub automatycznie po ok. 60 sek.
Zmiana: wybrany migający parametr zatwierdzić krótkim naciśnięciem pokrętki **7**, a następnie zmienić wartość parametru i zatwierdzić ją ponownym naciśnięciem pokrętki **7**.

Zastosowanie: użycie regulatora w jednym z dostępnych języków.

Zastosowanie: często zmieniane programy czasowe, np. praca zmianowa z różnymi godzinami pracy.



Parametr 3 - menu obsługowe

zakres nastaw: 1 = wspólny wybór 2 = oddzielny wybór
nastawa fabryczna: 1

wybór wspólny:

Wybrany przyciskiem **1** tryb pracy (URLOP, PARTY, NIEOBECNOŚĆ, AUTO i inne) dotyczy zarówno obiegu grzewczego c. o., jak i obiegu c. w. u.

zastosowanie: obiekty o takim samym przeznaczeniu (domy jednorodzinne itp.)

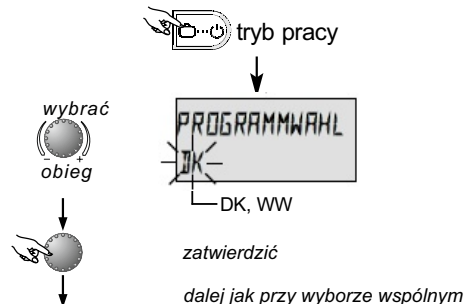
kolejny parametr



wybór oddzielny:

Tryb pracy może być wybrany zarówno dla obiegu grzewczego c. o. jak i dla obiegu c. w. u. W tym celu przed ustawieniem żądanego trybu pracy należy wybrać odpowiedni obieg grzewczy według poniższego schematu:

zastosowanie: obiekty o indywidualnym, zróżnicowanym przeznaczeniu (mieszkania własnościowe, apartamenty)





kolejny parametr



Parametr 4 - wyłączenie letnie

zakres nastaw: AUS = WYŁ, 10,0 do 30,0 °C
nastawa fabryczna: 20,0 °C

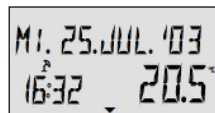
Parametr ten dotyczy granicznej wartości ogrzewania i automatycznie wyłącza ogrzewanie, gdy temperatura zewnętrzna przekroczy nastawioną wartość.

Podczas wyłączenia letniego codziennie na około 20 sekund następuje włączenie pompy obiegowej celem ochrony przed korozją (ochrona przed zablokowaniem).

Przy ustawieniu AUS = WYŁ wyłączenie letnie nie działa.

Wyłączenie letnie nie ma wpływu na przygotowanie c. w. u.

Uwaga: Aktywny tryb wyłączenia letniego sygnalizowany jest na wyświetlaczu symbolem parasola plażowego.



wyłączenie letnie aktywne

zastosowanie: wszystkie obiekty nie wymagające trybu grzania w okresie lata.



kolejny parametr








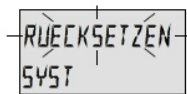
Parametr 11 - automatyczny czas wyjścia

zakres nastaw: AUS = WYŁ, 0,5 do 5,0 minut
nastawa fabryczna: 2,0 minuty

Po upływie ustalonego czasu i gdy nie są wykonywane żadne czynności na regulatorze następuje automatyczny przeskok do wskazania podstawowego.

Wskazówka: ustawiony tu czas dotyczy przycisków:

-  wyboru trybu pracy
-  ustawienia krzywej grzewczej
-  żądanej dziennej temperatury pomieszczeń
-  żądanej temperatury obniżenia w pomieszczeniu
-  żądanej temperatury c. w. u. oraz wyboru menu (patrz menu programowania) i wprowadzania kodu.



Parametr Reset

Dzięki tej funkcji można przywrócić nastawy fabryczne, zastępując nimi wszystkie indywidualne zmiany, wprowadzone w menu programowania.

Wyjątek: godzina - data, czasy przełączania

Reset: przy migającej gotowości do resetowania (SET) naciskać przez około 5 sekund pokrętko **7**, aż nastąpi restart urządzenia.

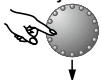
Uwaga: resetowanie może być wykonane tylko wtedy, gdy wszystkie indywidualne nastawy powinny być zastąpione nastawami fabrycznymi!



CIEPŁA WODA UŻYTKOWA



wejście:



kolejny parametr



Wskazówka: wywołanie kodem 1234.

W tym menu znajdują się parametry do ustawienia ekonomicznej temperatury c. w. u. i ochrony przed legionellą.

Temperatura ekonomiczna c. w. u.

Zakres nastaw: 10.0 °C do żądanej temp. c. w. u.
Nastawa fabryczna: 20 °C

Parametr ten określa wartość żądanej temperatury c. w. u. poza czasami gotowości podgrzewania c. w. u. oraz w trybie pracy NIEOBECNOŚĆ (ABWESEND) w okresie nieobecności.

Dzienna ochrona przed legionellą

Zakres nastaw: AUS = wył., MO (pon) do SO (nie), ALLE = wszystkie (dni)
Nastawa fabryczna: MO = pon

Funkcja ochrony przed legionellą zapobiega wysiewowi bakterii legionelli w c. w. u. i jest uruchamiana w wybranym dniu tygodnia (Mo-So) lub codziennie o godz. 2:00 (ustaw. fabryczne). Zasobnik c. w. u. jest podgrzewany do temp. poniżej 65 st. C. Przy nastawie AUS funkcja ta jest wyłączona.

Wejście: patrz przegląd menu strony 14-15

Wyjście: przyciskiem **1** lub automatycznie po 60 sek.

Zmiana: wybrany migający parametr zatwierdzić przez naciśnięcie pokrętki **7**, a następnie zmienić wartość parametru i zatwierdzić kolejnym naciśnięciem pokrętki **7**.

Zastosowanie: temperatura podtrzymująca w zasobniku c. w. u., zapobiegająca wychłodzeniu zasobnika.

Wskazówka: ten parametr będzie pominięty, gdy zamiast czujnika temp. użyto termostatu zasobnika c. w. u.!

Wskazówka: inne czasy dla ochrony przed legionellą mogą być ustawione tylko przez autoryzowanego serwisanta.

Uwaga: Niebezpieczeństwo oparzenia! Na wyjściu zasobnika c. w. u. zastosować termiczny zawór mieszający!

**Parametr 16 - temperatura bazowa c. w. u.**

zakres nastaw: 10.0 °C do max ograniczenia c. w. u.

nastawa fabryczna: 55 °C

Parametr ten określa żądaną temperaturę c. w. u. w trybach pracy PARTY, GRZANIE oraz LATO i służy jako wartość wyjściowa dla temperatur c. w. u. w cyklach automatycznych programów czasowych.

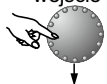
Zastosowanie:

Ustalenie temperatury bazowej c. w. u. - proste przestawienie we wszystkich nastawach c. w. u. w różnych sytuacjach użytkowania obiektu (np.zmiana najemcy).

OBIEG BEZPOŚREDNI



wejście



kolejny parametr



Uwaga: wywołanie tylko kodem 1234.

To menu zawiera parametry dla obiegu bezpośredniego do ustawienia zredukowanego trybu pracy oraz do dopasowania do danego systemu grzewczego.

Parametr 1 - zredukowany tryb pracy

zakres nastaw: ECO, ABS
nastawa fabryczna: ABS

W zredukowanym trybie pracy można wybrać jego dwa warianty:

ECO: Przy temperaturach zewnętrznych powyżej ustawionej ochrony przed zamrażaniem obieg grzewczy jest całkowicie wyłączony. Poniżej ochrony przeciwzamrożeniowej obieg grzewczy będzie regulowany według żądanej obniżonej temperatury pomieszczenia (patrz strona 5).

ABS: Podczas zredukowanego trybu pracy pompa obiegu grzewczego nadal działa. Obieg grzewczy jest regulowany według obniżonej krzywej grzewczej, a temperatura nie spada poniżej ustawionej minimalnej.

Wejście: patrz przegląd menu na stronach 14 - 15
Wyjście: przyciskiem **1** lub automatycznie po 60 sek.
Zmiana: Wybrany migający parametr zatwierdzić naciskając krótko pokrętkę **7**, a następnie zmienić wartość tego parametru i zatwierdzić ponownym naciśnięciem pokrętki **7**.

Zastosowanie: budynki z dobrą izolacją

Zastosowanie: budynki ze słabą izolacją



kolejny parametr



Parametr 3 - wpływ temperatury pomieszczenia

zakres nastaw: AUS = WYŁ, 1, 3

nastawa fabryczna: 3

Parametr ten uruchamia czujnik temperatury pomieszczenia i odblokowuje wszystkie parametry związane z temperaturą pomieszczenia.

Do wyboru są następujące tryby pracy:

- AUS czujnik pomieszczeniowy jest całkowicie wyłączony. Parametry powiązane z temperaturą pomieszczenia nie są aktywne. Na wyświetlaczu pokazywana jest wartość temperatury kotła.
- 1 czujnik pomieszczeniowy jest aktywny, regulator wyświetla aktualną temperaturę pomieszczenia.
- 3 wpływ czujnika pomieszcz. jest całkowicie wyłączony, na wyświetlaczu pojawia się temperatura pomieszczenia.

Przy aktywnym czujniku pomieszczeniowym obieg grzewczy jest regulowany pogodowo, przy czym wielkość wpływu pomieszczenia będzie określona parametrem 04 (RAUMFAKTOR).

Przy odłączonym czujniku pomieszczenia na wyświetlaczu nie jest wyświetlana temperatura pomieszczenia.

Uwaga:

Czujnik pomieszczenia nie może być uruchomiony:

- poza obszarem przebywania w nie ogrzewanych pomieszczeniach, jak piwnice itp.
- w budynkach wielorodzinnych o różnych wymaganiach i różnych temperaturach pomieszczenia.

Uwaga:

Jeżeli aktualna temperatura pomieszczenia spadnie więcej niż o 1 K poniżej aktualnie obowiązującej żądanej temperatury pomieszcz., wówczas aktywny tryb wyłączenia letniego zostanie wyłączony.

Zastosowania:

Wszystkie instalacje, wymagające nadzorowania i regulacji temperatury pomieszczenia.



kolejny parametr



Parametr 4 - współczynnik pomieszczenia

zakres nastaw: AUS = WYŁ, 1...500 %, RC
nastawa fabryczna: AUS = WYŁ

Parametr ten określa wpływ odchyłki temperatury pomieszczenia w stosunku do jej zadanej wartości na regulację temperatury zasilania kotła.

Dopóki nie będzie występowała różnica pomiędzy temp. żadaną a temp. aktualną, temperatura zasilania obiegu grzewcz. będzie regulowana wg wybranej krzywej grzewcz.

Gdy temp. pomieszczenia będzie różna od temp. żadanej, to charakterystyka ogrzewania zostanie tak przestawiona, że odchyłka regulacyjna będzie skompensowana. Wartość przesunięcia jest zależna od ustawionej wartości współczynnika wpływu pomieszczenia.

Obowiązuje tu następująca zależność:

$$T\dot{Z}P_{\text{skor.}} = T\dot{Z}P_{\text{nom.}} - \left(\frac{\text{odchyłka} \times \text{współ. pom.}}{100} \right)$$

gdzie:

$T\dot{Z}P_{\text{skor.}}$ = skorygowana nowa temp. żadana pomieszcz.

$T\dot{Z}P_{\text{nom.}}$ = ustawiona temp. żadana pomieszczenia

Przykład:

ustawiona temp. żadana w pomieszczeniu = 21 °C
aktualna temperatura w pomieszczeniu = 20 °C
Odchyłka wynosi w tym przypadku — 1 K.

Dla współczynnika pomieszczenia = 100 % obowiązuje:

$$T\dot{Z}P_{\text{skor.}} = 21 \text{ °C} - \left(\frac{-1\text{K} \times 100}{100} \right) = 22 \text{ °C}$$

Temp. zasilania kotła będzie regulowana odpowiednio wg krzywej grzewczej temperatury pomieszczenia 22°C.

wartość nastawy AUS = WYŁ: tylko regulacja pogodowa, bez korekty temp. żadanej pomieszcz.

wartość nastawy RC: tylko regulacja według temperatury pomieszczenia, bez wpływu temp. zewn.

Ważna wskazówka: duże wartości nastaw obniżają stabilność obiegu regulacyjnego i mogą prowadzić do falowania temp. pomieszcz. Wartość nastawy należy dopasować do własności danego pomieszczenia.

Parametr 5 - adaptacja krzywej grzewczej

zakres nastaw: AUS = WYŁ., EIN = ZAŁ.

nastawa fabryczna: AUS

Parametr ten powoduje samoczynne dopasowanie, czyli adaptację nachylenia krzywej grzewczej do charakterystyki budynku, z ciągłym uwzględnianiem temperatury zewnętrznej, temperatury zasilania i pomieszczenia.

Do ustalenia optymalnej krzywej grzewczej niezbędne są dłuższe okresy grzania, umożliwiające ocenę równowagi pomiędzy ilością ciepła odebranego i dostarczonego.

Adaptacja powoduje ukierunkowane wyregulowanie krzywej grzewczej w zależności od odchyłek regulacji.

Wartość ustalona w wyniku adaptacji nie jest zapamiętywana. Wzrastające odchyłki powodują większe kroki korekty, a przy mniejszych odchyłkach korekta będzie mniejsza.

Zmiana parametru nachylenia krzywej grzewczej powoduje konieczność przeprowadzenia jej ponownej adaptacji.

Wartość nachylenia krzywej grzewczej można odczytać przy włączonej funkcji adaptacji po naciśnięciu przycisku **2**.

Uwaga: Po zakończonej adaptacji zaleca się ten parametr wyłączyć i ustaloną w wyniku adaptacji wartość nachylenia krzywej ustawić ręcznie w menu trybów pracy (patrz ustawianie krzywej grzewczej).

Adaptacja możliwa jest przy spełnieniu warunków:

- aktywny czujnik pom. (par. 3 - Raumaufschaltung = 1)
- włączona adaptacja krzywej grzewczej
- wszystkie programy automatyczne w trybie grzania
- ciągły tryb grzania
- średnie temperatury zewnętrzne poniżej 16 °C
- temperatury pomieszczenia różnią się więcej niż 1 K od wartości żądanej

Adaptacja nie będzie możliwa, gdy:

- obieg grzewczy jest wyłączony
- wyłączony jest tryb adaptacji krzywej grzewczej
- trwają fazy optymalizowania
- programy automatyczne są w trybie zredukowanym
- w ciągle trwającym trybie zredukowanym
- czujnik zewnętrzny jest uszkodzony lub nie podłączony
- czujnik pom. jest zablokowany (Raumaufschaltung AUS)
- kocioł osiągnął maksymalną temperaturę

Uwaga: Adaptacja krzywej grzewczej nie działa przy sterowaniu pomieszcz. (tj. parametr 4 - Raumfaktor = RC)



kolejny parametr





kolejny parametr



Parametr 6 - optymalizacja załączania

zakres nastaw: AUS = WYŁ, 1...8 h

nastawa fabryczna: AUS = WYŁ

Parametr ten oblicza w obrębie zadanych nastaw i przy uwzględnieniu przebiegu temperatur zewnętrznych najpóźniejszy moment rozpoczęcia nagrzewania, który zagwarantuje uzyskanie żądanej temp. w pomieszczeniu.

Zastosowanie: (tylko dla syst. sterowanych pogodowo)

Podwyższenie komfortu grzania w obiektach o charakterze indywidualnych wymogów, jak domy jednorodzinne lub mieszkania własnościowe z własnym obwodem regulacji.

Wpisane do programu czasowego czasy załączania nie odnoszą się teraz do początku nagrzewania, lecz do początku użytkowania, tj. momentu, w którym ma zostać osiągnięta żądana temperatura pomieszczenia.

Parametr 25 - dzienna temperatura pomieszczenia (wartość bazowa)

zakres nastaw: 5.0...30.0 °C

nastawa fabryczna: 21.0 °C

Parametr ten określa żądaną dzienną temperaturę pomieszczenia podczas trybów pracy PARTY i GRZANIE i służy jako wartość wyjściowa dla temperatur w cyklach programów automatycznych.

Zastosowanie:

Ustalenie temperatur bazowych - łatwe przestawienie wszystkich dziennych wartości żądanych w pomieszczeniu przy zmieniających się wymaganiach (np. zmiana najemcy)

Uwaga!

Określone w programach czasowych dane temperaturowe podczas cykli grzewczych będą przy zmianie tej nastawy zmienione o taką samą wartość!

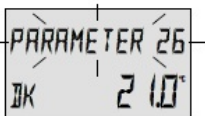
Parametr 26 - temperatura obniżenia w pomieszczeniu (wartość bazowa)

zakres nastaw: 5.0...30.0 °C
 nastawa fabryczna: 16.0 °C

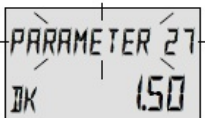
Parametr ten określa żadaną obniżoną temperaturę pomieszczenia podczas trybów pracy NIEOBECNOŚĆ i ZREDUKOWANY oraz pomiędzy fazami grzania w automatycznych programach czasowych.

Zastosowanie:

Ustalenie bazowej temperatury obniżenia - proste przestawienie wszystkich żadanych temperatur obniżenia zależnie od potrzeb w obiekcie (zmiana najemcy itp.)



kolejny parametr



kolejny parametr

**Parametr 27 - ustawianie krzywej grzewczej**

zakres nastaw: 0,2...3.5
 nastawa fabryczna: 1,5

Parametr ten określa nachylenie krzywej grzewczej.

Wybór krzywej grzewczej jest zależny od typu instalacji i określa wartość temperatury zasilania kotła, która ustawi się automatycznie, zależnie od temperatury zewnętrznej.

Nachylenie krzywej określa wielkość zmiany temperatury zasilania (w stopniach), gdy temperatura zewnętrzna wzrośnie lub spadnie o jeden stopień.

Zastosowanie:

Dopasowanie mocy grzewczej do specyfiki ogrzewanego obiektu odpowiednio do strefy klimatycznej.

Uwagi: Ewentualne korekty powinny się wprowadzać zawsze małymi krokami o wartości 0.1!

Przy prowadzeniu temp. pomieszcz. (par. 4 Raumfaktor = RC) parametr ten nie jest aktywny!

Komunikaty awarii



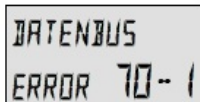
VORLAUF
ERROR 12-0

Przykład dla komunikatu awarii czujnika
(zwarcie lub przerwa)
kod błędu 10...20 z indeksem 0 lub 1



WAERMEREZG.
ERROR 30-2

Przykład dla komunikatu błędu kotła
(stan przełączania)
kod błędu 30...40 z indeksem 2...5



DATENBUS
ERROR 70-1

Przykład dla komunikatu błędu szyny danych
(błąd adresowania szyny danych)
kod błędu 70 z indeksem 0 lub 1

Regulator posiada bogatą logikę komunikowania awarii zarówno samego regulatora, jak i kotła, uwzględniającą priorytet danej awarii, sygnalizowanej odpowiednim kodem błędu.

Uwaga: komunikaty błędów pojawiają się tylko w komunikacie głównym, na przemian z odpowiednim komunikatem błędu.



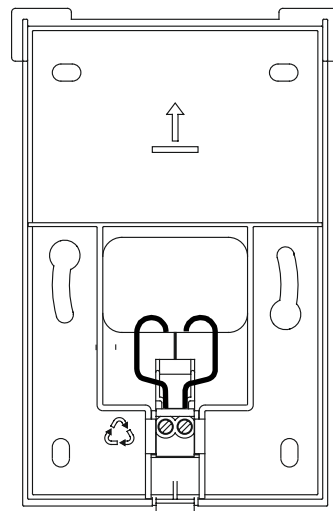
W razie pojawienia się jakiegokolwiek komunikatu błędu należy powiadomić autoryzowanego serwisanta!

Dane techniczne BrainQ RSC/6

napięcie zasilania:	przez szynę danych (bezpieczne napięcie zasilania wg EN 60730)
pobór mocy:	300 mW
standard transmisji szeregowej:	RS485
temperatura otoczenia:	0 ... +50 °C
temperatura składowania:	-25 ... +60 °
stopień ochrony wg EN 60529:	IP20
klasa izolacji wg EN 60730:	III
sprawdzony wg:	VDE 60 730
wymiary obudowy:	90 x 138 x 28 mm
materiał obudowy:	ABS antystatyczny
sposób podłączenia:	przewód 2-żyłowy, przyłącze śrubowe
zalecany kabel przyłączeniowy:	2-żyłowy, ekranowany, średnica 0,6 mm
maksymalna długość przewodu:	50 m
okres przechowywania danych i rezerwa zasilania zegara:	min 5 lat
dokładność wewnętrzn. zegara:	± 2 sek./dzień
wyświetlacz:	alfanumeryczny z symbolami
masa:	około 150 g

Przyłącze elektryczne

ścianka tylna po odłączeniu regulatora



Uwaga: przewodem połączyć styki A-A i B-B regulatora i kotła - nie wolno zamieniać przewodów!

Mit dieser Ausgabe sind alle vorhergehenden Bedienungsanleitungen ungültig.

ATAG
H e i z u n g

Postfach 1142 • D-35721 Herborn
Konrad-Adenauer-Straße 27 • D-35745 Herborn
Telefon: (02772) 98 89 - 0 • Telefax: (02772) 51320
info@atagheizungstechnik.de • www.atagheizungstechnik.de

Wyłączny dystrybutor ATAG w Polsce:

EKO-TECH-INWEST
ul. Chełmińska 36
86-260 Unisław
tel./fax 056 68 68 935
info@atag.com.pl
www.atag.com.pl

Niniejsza instrukcja w języku polskim stanowi własność
EKO-TECH-INWEST